

THE PRONUNCIATIONS DIFFICULTIES FACED BY THAI STUDENS IN JEMBER

Suhainee Wachi

Universitas Muhammadiyah Jember

E-mail:kantorpusat@unmuhjember.ac

ABSTRACT

Wachi, Suhainee. 2020. *The Pronunciations Difficulties Faced By Thai Students in Jember*. Thesis, English Education Program, Faculty of Teacher Training and Education of Universitas Muhammadiyah Jember. Advisor: (1) Indah Werdiningsih, M.Pd (2) Taufik Hidayat, S.Pd, M.TESOL

Keyword: An Error Analysis , Pronunciation Difficulties.

This thesis is study about an analysis of students' difficulties in pronouncing English words made by the Thai students across Jember. Most of Thai students have problems in pronouncing the English vowels and consonants, although they get an English subject in their school and they cannot master the English pronunciation well. The method used in this study is descriptive method. The research was carried out at Universitas Muhammadiyah Jember, Universitas Jember, Institute Agama Islam Negeri Jember. This research committed by 20 Thai students in Jember. The research is Thai students in Jember, there are 20 students of 156 students to get the data, the writer provides students to read vocabularies in forty (40) words in the paper. The observation to collect the data from all the students. The researcher finds that most students face some Pronunciation difficulties faced by Thai Students in pronouncing English words of the terms in interlingual errors of pronunciation. From the computation of errors, there are four hundred and thirteen (413) errors made by students all of 800 words. There were three hundred and eighty-seven (387) in the correct pronunciations.

Based on the data result above, it can be concluded that of analysis difficulties pronunciation committed by Thai students is mischoiced to pronounce English sounds, the problems that Thai students rarely speak in English that their reason for speaking English is that they do not have the vocabulary, it was not brave and not rarely using it. They confused to apply a sound so that they pronounced the other English sound system. They are afraid to do something wrong in English. the causes of English difficulties are that the identified source of errors was mainly from the participants' first language or mother tongue interference, age factor, and phonetic ability.

INTRODUCTION

A language is a tool of communication in everyday life. It is used as a bridge of communication among people. They can share ideas, interests, opinions, and many other things through language. Learning English becomes more important because English is one of the international languages that can be used to communicate with other people in the world. English students can improve their ability to understand in any knowledge. One of the most spoken languages in this global world is English. English is a foreign language in Thailand. English is a language that Thai people use as a foreign language. English is one of the compulsory subjects that is taught to students from elementary school to the university level. People are encouraged to learn English, and even their children to start learning English from kindergarten. The learners feel like learning English is more difficult because the English language has a different element with the Thai language. Thai people start to study English from kindergarten school until higher education levels. Many Thai people think that English is hard to understand, because of the complexity of English. As a foreign language, it is difficult for beginners. The different rule of English and Thai languages is the main point of difficulties. English has complex rules more than Thai. It means that Thai must learn more about English.

METHOD

In this study, the research uses a descriptive qualitative method to analyze the students' abilities and causes. The focus is on the description of causes that occur in learning Pronunciation difficulties. The data of the research is qualitative. Data obtained from the research made by Thai students from the data collecting process. The research is Thai students who are studying at Jember as Universitas Muhammadiyah Jember, Universitas Jember, and Institute Agama Islam Negeri Jember. The Consists of 20 Thai students. The data source of this research is the product of the recording test. This research committed by 20 Thai students in Jember. The Technique of Collecting the data is a crucial step in doing research. In this

study, the researcher uses a test as the instrument of collecting data. In techniques of collecting data, the researcher used through recording test (read the words) that difficulties of the student by researcher prepared (40) words written on a paper in each word there was a target sound e.g. /ə/ in the word "different" is pronounce['dɪfrənt], also in a word "almond" is pronounced ['ɑ:mənd]. There are tools of instruments used in the research. In this research, the writer provides students to read some vocabulary (40) words in a paper and recordings a tape and observation to collect the data from all the students.

RESULT AND DISCUSSION

The result of data covered the result of the recording test. The test was focused on the pronunciation difficulties in English words. the writer gave the test by the list of 40 in English words. in vowels are twenties items and consonants are also twenties items. In each vowel and consonant, there will be 5 words. In the recording process, the writer asked the respondents to have some practice in reading those 40 words as taken by the writer. then will be the recording by the writer and the students' pronunciation was transcribed into phonetic transcription. The writer transcribed only the pronunciation of vowels and consonants instead of transcribing the whole pronunciation. The recording test. the researcher intends to analyze the data from the test given to the Thai students studying in several universities across Jember. It is focused on identifying and describing the errors made by the students in Pronunciation difficulties in English words. The researcher uses the types of errors based on the linguistics category to classify the students' errors according to either or both the language component or a particular linguistic constituent the error affects.

The Pronunciation Test of Students in English vowel and consonants /æ/-/v/

1. Pronunciation Test of Students in English vowel 'æ'

No	Vocabulary	Dictionary Transcription	Number of Students	The correct Pronunciation	The Incorrect Pronunciation
.				n	n

1.	Salmon	['sæmən]	20	7	13
2.	Error	['ærə]	20	14	6
3.	Available	['əvələ bəl]	20	11	9
4.	Factory	['fæktri]	20	11	9
5.	Caffeine	['kæfi:n]	20	8	12

2. Pronunciation Test of Students in English vowel 'ʌ'

No	Vocabulary	Dictionary Transcription	Number of Students	The correct Pronunciation	The Incorrect Pronunciation
1.	Comfortable	['kʌmfətəbəl]	20	5	15
2.	Deluxe	[di' lʌks]	20	15	5
3.	Discovery	['di' skʌvəri]	20	12	8
4.	Monk	['mʌŋk]	20	15	5
5.	Monkey	['mʌŋki]	20	18	2

3. Pronunciation Test of Students in English vowel 'ə'

No	Vocabulary	Dictionary Transcription	Number of Students	The correct Pronunciation	The Incorrect Pronunciation
1.	Asleep	] ə'sli:p]	20	15	5
2.	Almond	] 'ɑ:mənd],] 'ə:mənd]	20	12	8
3.	Different	] 'dɪfrənt]	20	1	19
4.	Island	] 'aɪlənd]	20	13	7
5.	Measure	] 'meʒə(r)]	20	12	8

4. Pronunciation Test of Students in English vowel 'e'

No	Vocabulary	Dictionary Transcription	Number of Students	The correct Pronunciation	The Incorrect Pronunciation
----	------------	--------------------------	--------------------	---------------------------	-----------------------------

1.	Debt	['dɛt]	20	8	12
2.	Menu	['mɛnju:]	20	7	13
3.	Leonard	['lɛnərd]	20	9	11
4.	Berry	['bɛri]	20	15	5
5.	Medley	['mɛdli]	20	11	9

5. Pronunciation Test of Students in English consonants 'H'

No .	Vocabulary	Dictionary Transcription	Number of Students	The correct Pronunciation	The Incorrect Pronunciation
1.	Hour	['aʊər]	20	14	6
2.	Honour	['ɒnər]	20	13	7
3.	Houston	['hyustən]	20	5	15
4.	Hawaii	['hə'waɪ]	20	4	16
5.	History	['hɪstəri], ['hɪstri]	20	10	10

6. Pronunciation Test of Students in English consonants 'S'

No .	Vocabulary	Dictionary Transcription	Number of Students	The correct Pronunciation	The Incorrect Pronunciation
1.	Stainless	['steɪnləs]	20	9	11
2.	Schedule	['skɛdʒʊl]	20	9	11
3.	Southern	['sʌðən]	20	10	10
4.	Sponge	['spʌŋ(d)ʒ]	20	5	15
5.	Sword	['sɜrd] ,['soɜrd]	20	6	14

7. Pronunciation Test of Students in English consonants 'R'

No .	Vocabulary	Dictionary Transcription	Number of Students	The correct Pronunciation	The Incorrect Pronunciation
------	------------	--------------------------	--------------------	---------------------------	-----------------------------

1.	Raider	['reɪdər]	20	12	8
2.	Restaurant	['rɛstərənt]	20	5	15
3.	Recipe	['rɛsɪpi]	20	9	11
4.	Reality	['rɪ'æləti]	20	2	18
5.	Receipt	['rɪ'si:t]	20	5	15

8. Pronunciation Test of Students in English consonants 'V'

No	Vocabulary	Dictionary Transcription	Number of Students	The correct Pronunciation	The Incorrect Pronunciation
1.	Voucher	['vaʊtʃər]	20	10	10
2.	Valley	['væli]	20	10	10
3.	Volleyball	['vɒlibɔːl]	20	15	5
4.	Vegetable	['vedʒtəbəl]	20	14	6
5.	Value	['vælyu]	20	11	9

The Frequency of Students' in the difficulties of pronunciation

No.	Target Sounds	Total word	Correct Pron.	Incorrect Pron.
1.	Vowel /æ/	100	51	49
2.	Vowel /ʌ/	100	69	31
3.	Vowel /ə/	100	43	57
4.	Vowel /ɛ/	100	49	51
5.	Consonant /h/	100	44	56
6.	Consonant /s/	100	38	62
7.	Consonant /r/	100	33	67
8.	Consonant /v/	100	60	40
Total		800	387	413

The table above shows the frequency of students in the difficulties pronunciation. Based on the table of data, it can be described that the first is the frequency of English sound /æ/. there were thirty-three (51) correct pronunciations. The rest of them is sixty-seven (49) were wrong.

Second, the frequency of sound /ʌ/. There were sixty-nine (69) correct pronunciations. The rest of them is thirty-one (31) and were wrong. Third, the frequency of sound /ə/. There were forty-three (43) correct pronunciations. The rest of them is fifty-seven (57) were wrong. Fourth, the frequency of sound /ɛ/. There were forty-nine (49) correct pronunciations. The rest of them is fifty-one (51) were wrong. Fifth, the frequency of sound /h/. There were thirty-three (44) correct pronunciations. The rest of them is sixty-seven (56) were wrong. Sixth, the frequency of sound /s/. There were thirty-eight (38) correct pronunciations. The rest of them is sixty-two (62) were wrong. Seventh, the frequency of sound /r/. There were thirty-three (33) correct pronunciations. The rest of them is sixty-seven (67) were wrong. And last, the frequency of sound /v/. There were sixty (60) correct pronunciations. The rest of them is forty(40) were wrong. It can be concluded that the highest frequency of error occurs in the sound of /r/. with mispronounce is sixty-seven (67). It shows that most students have problems with the pronunciation of consonant /r/.

CONCLUSION

In the previous chapter, the researcher has analyzed the students of difficulties pronunciation. The result shows that the Thai students across Jember still make some errors in pronunciation. The researcher finds that most students face some difficulties faced by Thai Students in pronouncing English words. Pronunciation in terms of interlingual errors of pronunciation based on the findings and interpretations, it can be concluded that:

Firsly, The pronunciation errors made by the participants were the replacement of /æ/ with /ʌ/, /ə/ and /ɛ/. The changing of /ə/ with /ʌ/, /ɔ/ and /ɛ/. The replacement of /ʌ/ with /æ/and /ɔ/. The changing of /ɛ/ with /æ/, /ə/. The replacement of /h/ became vowel /ʌ/ is the silent letter. The changing of /s/ with /ʃ/. The replacement of /r/ with /l/. the switching of /v/ with /w/. In Thailand does not use English as the mother tongue. Most of students are familiar with learning Thai. So that's why Thai students always confused with sounds in Thai-English.

Second, This study revealed that the frequent interlingual error of pronunciation made by the students was the error in /ə/ sound of vowels and /r/ sound of consonant. in /ə/ sound, there were 57 errors made by students of 100 words. Most of them always confuse the sound /ə/ with [ɛ] e.g. word /different/ will be /'dɪffərənt/, /'dɪfrɛnt/, /'dɪffərən/. in spite of this fact is /'dɪfrɛnt/. Then, there were 57 errors made by students of 100 words there were 67 errors made by students of 100 words of the sound of /r/. for example of the word /Reality/ will be /'rɪ'lɪti/, /'rɪ'æɾəji/, /'rɪ'ɔlliti/. in spite of this fact is /'rɪ'æləti/. And the word /Raider/ will pronounce /'rɑɪdər/, /'rɪ:dər/. in spite of this fact is /'reɪdər/. To solve this problem and minimize the errors, students have to watch native speaker's pronunciation so it will make them familiar with how to pronounce English vowels and the students need to pay more attention to how to pronounce English words correctly. To solve this problem, respondents have to watch native speaker's pronunciation so it will make them familiar with how to pronounce English vowels correctly.

REFERENCES

- Alan Pritchard. (2009). *way of laerning*. New York: The Taylor & Francis e-Library,2008.
- Aliaga García, Martínez-Flor and Pourhosein Gilakjani, A. (2016). English Pronunciation Instruction: A Literature Review. *International Journal of Research in English Education* , 314-326.
- Alliot. (1995). Foreign Language. *The Modern Language Journal* , 79.
- Alliot, A.R. (1995). Foreign Language. *The Modern Language Journal* , 79.
- April McMahon. (2002). *An Introduction to English Phonology*. Edinburgh: Edinburgh Textbooks on the English Language.
- Asni, S., & Susanti, S. . (2008). An Analysis of Grammatical Errors. *International Journal of Language* , 131.

- Brown, D. (2007). *Principles of language learning and teaching* . New York: Pearson Education.
- Carr, B. (2008). *A Glossary of phonology*. Edinburg: Edinburg University Press.
- Corder. (1981). *Error analysis and interlanguage*. london: Longman.
- Dulay, H. (1982). *Language two*. UK: Oxford University Press.
- Dulay, H., Burt M. & Krashern, S. . (1982). *Language two*. New york: Oxford University.
- Ellis, Rod. (1994). *The Study of Second Language Acquisition e-book*. Oxford: Oxford.
- Fulsher. (2003). *testing second language speaking*. dundee: Routledge; 1 edition .
- Harmer. (2001). The Significance of Pronunciation in English Language Teaching. *International Journal of Research in English Education* , 3.
- Karahan. (2007). Language attitudes of Turkish studentstowards the English language and its use inTurkish context. *ournal of Arts and Sciences* , 3.
- Kasuriya. (2003, 28 February). Thai Speech Corpus for Thai Speech Recognition. *Literary Criticism Journal Vol* , p. 73.
- Lado. (1996). *Common Errors in English*. Jakarta: Tulus.
- Larsen, Darrell. (2020). *Linguistics 101*. Retrieved from Corse hero.
- Otlowski, M. (1998, - -). *Pronunciation: What Are the Expectations? The Internet TESL Journal*. . Retrieved june 26, 2016, from <http://www.iteslj.org./ Article / Otlowski poronunciation.html>. .
- Pateda. (1989). AN ANALYSIS OF INDONESIAN PRONUNCIATION DIFFICULTIES. *Literary Criticism Journal* , 75.
- Pourhosein Gilakjani, A. . (2012). A Study of Factors Affecting EFL Learners' English Pronunciation Learning and the. *International Journal of Humanities and Social Science*, 2(3) , 119-128. .

Prapartson. (2005). AN ANALYSIS OF INDONESIAN PRONUNCIATION

DIFFICULTIES. *Literary Criticism Journal* , 73.

Richard Ogden. (2009). *An Introduction to English Phonetics*. Edinburgh: University Press.

Setyawati, Nanik. (2012). *Analisis Kesalahan Berbahasa Indonesia*. Surakarta: Yuma.

Spillner, Bernd. (1991). *Erroe analysis: Comprehensive bibliography*. amsterdam: Jonh benjamin company.

Suyanto, Kasihani K.E.. (2007). *English for Young Learners*. Jakarta: PT Bumi Aksara.

